



L'ATSE OFFICIEL Bulletin

QUATRIÈME TRIMESTRE 2006

VOLUME 11 NUMÉRO 4

LETTRE DU PRÉSIDENT THOMAS C. SHORT



Un nouveau jour

Le 7 novembre dernier, l'Amérique a franchi une étape historique. Après toutes ces années où les intérêts des plus riches et des grandes compagnies prévalaient, les travailleurs américains se sont déplacés en grand nombre pour voter et ils pourront à nouveau se faire entendre dans les officines du pouvoir. Nous assistons, je crois, au début d'un mouvement vers une Amérique nouvelle et meilleure - et ce sont nos membres, leurs familles et nos confrères et consœurs de l'ensemble du mouvement des travailleurs qui ont contribué à cet élan. Je remercie tous ceux qui ont voté, qui ont fait des appels, qui ont organisé des marches, qui ont distribué des tracts ou qui ont aidé des personnes à se rendre au bureau de vote.

Observons, au passage, les résultats de cette élection. Nous avons besoin de quinze sièges pour prendre le contrôle de la Chambre des représentants et de six sièges pour prendre le contrôle du Sénat. Même si, au moment d'écrire ces lignes, dix sièges de la Chambre des représentants sont toujours en suspens, nous avons quand même acquis le contrôle de la Chambre et du Sénat et c'est la première fois en douze ans que nous obtenons cette majorité. Les citoyens des États-Unis ont signifié clairement qu'ils ne voulaient plus des politiques en bas de la ceinture à Washington. La Maison blanche et les groupes

d'intérêts vont devoir cesser d'imposer des politiques mal orientées et ils vont devoir à nouveau répondre aux besoins des gens ordinaires.

Même en Ohio - un état qui a joué un rôle crucial dans le succès de Bush en 2004 - nous avons obtenu une victoire éclatante. Sherrod Brown, un ami du mouvement des travailleurs, a réussi à chasser Mike DeWine et il a contribué au retour des démocrates au Sénat. Comme plusieurs d'entre vous le savent déjà, je suis originaire de l'Ohio et, le jour des élections, j'étais sur le terrain en train de faire campagne au nom de notre membership. J'ai alors ressenti l'enthousiasme et l'énergie phénoménales qui se dégageaient de tout ces efforts et j'espérais que nous allions remporter des sièges partout à travers l'état. Je me suis senti fier et privilégié de prendre part à tout cela.

Nous avons aussi effectué d'importantes percées lors des élections aux postes de gouverneurs en obtenant, pour la première fois depuis des années, une majorité de sièges de gouverneurs démocrates. Nous avons cumulé les victoires du Massachusetts au Maryland en passant par l'Arkansas et le Colorado - et je ne peux m'empêcher de mentionner encore une fois l'Ohio. L'analyse du vote révèle aussi le pouvoir des familles de travailleurs qui a provoqué l'adoption, dans plusieurs états enfin, de mesures pour augmenter le salaire minimum. Espérons maintenant, que le Congrès agira pour améliorer le revenu de tous les Américains.

En plus de l'augmentation du salaire minimum à l'échelle nationale, nous pouvons maintenant envisager des améliorations à l'accès aux soins de santé, une réforme des plans de retraite et la poursuite de d'autres objectifs importants pour nos membres. La décision récente du NLRB (National Labor Relations Board) dans l'affaire Kentucky River, qui permet aux employeurs de reclasser les travailleurs en tant que superviseurs et de leur enlever ainsi la protection syndicale démontre à quel point le contrôle des républicains à Washington a été dommageable. D'autres décisions potentiellement dommageables du NLRB sont à venir, mais nous pouvons maintenant espérer que les attaques contre les travailleurs vont cesser.

suite à la page 4 >>>

SOMMAIRE

- 1 Lettre du président
Thomas C. Short
 - 2 Message du secrétaire
trésorier général
James B. Wood
 - 3 Toronto à l'avant-plan
 - 4 100^e anniversaire
de la section locale 129
à Hamilton
- Le professionnalisme
au travail
- Le plan de retraite
canadien prend son envol

CONTACT QUÉBEC
BULLETIN DE LIAISON
DES SECTIONS LOCALES
DU QUÉBEC
56 / MONTRÉAL
262 / MONTRÉAL
514 / MONTRÉAL
523 / QUÉBEC
667 / MONTRÉAL
863 / MONTRÉAL

DIRECTION
Robert Charbonneau
ÉDITIQUE
Chantal Gaudreault
IMPRESSION
Copies de la capitale
Publié à Québec
quatre fois par année.

L'esprit de coopération

Même si une période d'élections est derrière nous, je sais que décembre est le mois où plusieurs de nos sections locales tiennent des élections. Ce message s'adresse donc à tous les secrétaires et secrétaires trésoriers nouvellement élus de même qu'à ceux qui sont déjà en poste et qui voudraient se rafraîchir la mémoire.

Ce qui suit devrait clarifier les deux principales sources d'interrogation entre les sections locales et le bureau général.

Rapports trimestriels

Pour que l'Internationale ait en main des informations à jour sur ses membres, les rapports trimestriels doivent être acheminés dans les délais requis. L'article dix-neuf, section 7, de la constitution et des règlements de l'Internationale stipule que le rapport trimestriel doit être complété au plus tard dans les trente jours suivant la fin du trimestre. Les rapports trimestriels doivent donc être transmis au plus tard le 30 avril, le 30 juillet, le 30 octobre et le 30 janvier de chaque année.

Si le nombre de changements pour une section locale excède l'espace prévu dans le rapport trimestriel, on peut alors écrire « voir liste ci-jointe » sur le formulaire et joindre une liste. Il n'est pas nécessaire de soumettre plusieurs rapports trimestriels pour signaler un grand nombre de changements.

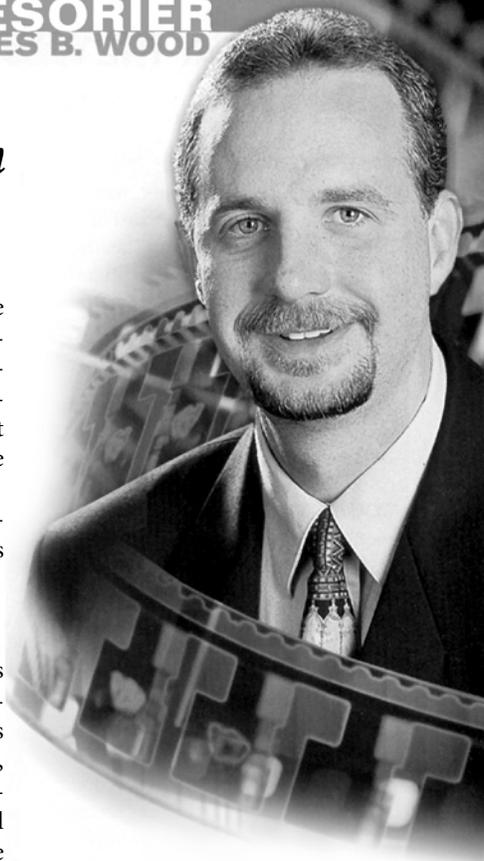
DOCUMENTS POUR 2007

Si votre section locale n'a pas encore reçu les documents et les cartes de membres pour l'année 2007, votre secrétaire trésorier devrait contacter le bureau général immédiatement pour déterminer quelles obligations n'ont pas encore été rencontrées.

Changements d'adresse

Nous recevons un nombre croissant d'appels téléphoniques de membres qui se demandent pourquoi ils ne reçoivent plus le *Bulletin Officiel*. La raison la plus courante est que le membre est déménagé et qu'on ne nous a pas transmis la nouvelle adresse.

Je rappelle aux membres qu'ils doivent prévenir leur section locale de tout changement d'adresse et que c'est la responsabilité de la section locale d'acheminer cette information à l'Internationale.



Procédure de réadmission

Très souvent, des anciens membres de l'Alliance décident de redevenir actifs au sein d'une section locale et ils demandent une réadmission. La procédure à cette fin est décrite en détail dans l'article vingt-et-un, section 14, des statuts et règlements de l'Internationale, mais essentiellement elle comporte trois étapes.

Premièrement, la section locale, dans laquelle la personne désire être réadmise, doit envoyer une demande écrite d'approbation au secrétaire trésorier général en indiquant le nom de la personne, son numéro d'assurance sociale et la raison d'origine de son retrait comme membre. Deuxièmement, une fois approuvée, une lettre d'approbation est envoyée à la section locale et elle indique le montant détaillé des per capita qui sont dus rétroactivement à l'Internationale. Les montants dus sont calculés à partir du trimestre où la personne a cessé d'être membre, sauf dans le cas d'un retrait honorable, qui est limité à une période de huit trimestres. Troisièmement, la section locale fait parvenir un chèque au montant indiqué et tiré à même ses fonds (pas de chèque personnel).

J'espère ainsi avoir précisé ces deux questions, mais si vous avez d'autres interrogations à ce propos ou sur tout autre sujet en rapport avec le bureau du secrétaire trésorier général, n'hésitez pas à me contacter.

En terminant, je vous offre pour la prochaine année mes meilleurs vœux de santé et de bonheur à vous et à vos familles.

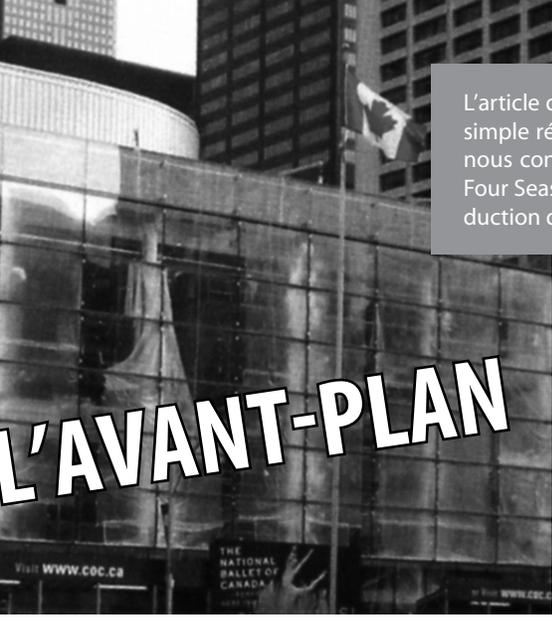


Le dynamisme des productions et la volonté de toujours être à la fine pointe des nouvelles technologies ont valu à la communauté théâtrale de Toronto une réputation enviable pour l'efficacité et la qualité de sa main d'œuvre; que ça aille bien ou mal économiquement, cette même communauté choisit toujours de faire appel aux services de l'IATSE.

Le président de la section locale 58, David Bear, constate que si on traçait une courbe du travail scénique effectué à Toronto lors des vingt-cinq dernières années on obtiendrait un profil identique à celui de la Bourse, avec ses sommets et ses creux. En effet, des producteurs tels David Mirvish et Garth Drabinsky ont non seulement attiré la crème des productions de Broadway à Toronto, ils y ont aussi créé plusieurs productions d'envergure comme *Ragtime*, *Kiss of the Spider Woman* et *The Buddy Holly Story*. Toutefois, les terribles événements du 11 septembre 2001 et l'image négative projetée suite à l'écllosion du SRAS en 2003 ont provoqué une baisse marquée du tourisme, qui a toujours été la principale source d'assistance pour les grandes productions. Certaines chaînes de télévision américaines ont qualifié d'épidémie les quelques cas de SRAS répertoriés à Toronto avec le résultat que les productions qui tenaient l'affiche pendant des années ne font guère plus que six mois maintenant. L'obligation prochaine de détenir un passeport pour franchir la frontière canado-américaine ne va pas arranger les choses.

Malgré tout, Toronto a de nouveau levé dans les voiles, avec l'ouverture en juin dernier d'une nouvelle salle d'opéra, avec le retour de *Wicked to the Canon Theatre* à l'automne et avec la présentation de plus de cinquante concerts rocks dans la première moitié de 2006 seulement.

Dès votre entrée dans le nouveau Four Seasons Centre of the Performing Arts,



L'AVANT-PLAN

L'article de David Geffner, « Toronto Rising » couvre sept pages dans le dernier *Bulletin Officiel* de l'IATSE. Un simple résumé d'une page et demie ne ferait qu'énumérer le contenu et nous avons donc plutôt choisi de nous concentrer sur trois des principaux éléments de ce reportage qui soulignent l'ouverture récente du Four Seasons Centre et la présentation de la *Tétralogie* de Wagner lors de son inauguration, ainsi que la production d'envergure du *Seigneur des anneaux* au Princess of Whales Theatre.

L'excitation s'empare de vous. Construit spécifiquement pour l'opéra et le ballet, la salle de deux-milles sièges est recouverte de plus de 800,000 pieds carrés de bois dont la résonance est propice à l'acoustique. Sa façade de quatre étages est recouverte d'une surface vitrée de plus de 25 000 pieds carrés. S'étendant sur une superficie de 1,7 acres, le centre a été construit grâce à une campagne de souscription publique-privée à grande échelle. Les dons provenant du gouvernement canadien, du Four Seasons Hotels and Resorts, de la fondation Fraser Elliot et de la Canadian Opera Company ont totalisé près de 60 M\$. Pour sa part, le gouvernement de l'Ontario a cédé un terrain d'une valeur de 31\$ millions pour l'emplacement. Avec le métro et les rues très fréquentées tout juste à côté, l'isolation du bruit est devenu un enjeu critique. La salle principale repose donc sur une dalle de béton d'une épaisseur atteignant la hauteur d'un étage; cette dalle repose à son tour sur cinq cents embases de caoutchouc. Soulignons aussi que soixante-dix pour cent des sièges se trouvent dans un rayon situé à moins de cent pieds de la scène.

Mais la construction d'une telle salle n'allait pas mettre un terme aux ambitions des amateurs de théâtre de Toronto ; le Canadian Opera Company (COC) a donc décidé de présenter la *Tétralogie* de Wagner pour inaugurer la salle. L'ampleur de la *Tétralogie* a requis 5 000 heures pour la construction des décors, 1 300 heures pour la fabrication des coiffures et perruques, 7 000 heures pour les répétitions et rappelons qu'à l'époque Wagner avait consacré 28 années à la composition de cette œuvre. La dernière fois qu'on a choisi la *Tétralogie* pour inaugurer une salle, c'était en 1876, au *Festspielhaus* de Bayreuth en Allemagne, là même où est enterré Wagner. Cet opéra raconte une très longue histoire qui nécessite plus de 15 heures de représentation réparties sur quatre soirs. Selon David Feheley, assistant directeur technique au COC, « les techniciens

de scène ont non seulement dû affronter l'Everest de tous les opéras en seulement trois mois, ils ont aussi eu à s'adapter à un nouveau théâtre, non encore rôdé et présentant son lot de lacunes. Heureusement les techniciens IA, eux, ne manquaient pas d'expérience ».

Au théâtre, on vise à créer l'illusion et pour y arriver il y a cet univers parallèle qu'on appelle les coulisses. Un seul détail, comme un ascenseur un peu trop lent, peut affecter le travail des habilleurs et des techniciens. La chef coiffeuse Cori Ferguson avait, pour sa part, la tâche ingrate de convaincre les acteurs d'utiliser une colle particulièrement adhésive pour tenir en place les perruques et autres poils du visage ; et préparer les innombrables sacs de sang n'était pas une sinécure, car la *Tétralogie* baigne littéralement dans le sang. Pour éviter de tacher les costumes elle devait mélanger le « stage blood » avec du shampoing. Les habilleurs de la section locale 822 devaient superviser l'utilisation de costumes couvrant une période de plus de 100 ans : de l'époque victorienne à l'ère moderne. Le fait que l'ensemble de la production utilisait des tons de gris et de brun ajoutait d'ailleurs au défi.

Das Rheingold (*L'Or du Rhin*) est le plus court des opéras de ce cycle. Il dure quand même 150 minutes sans intermission et pas moins de 800 projecteurs d'éclairage doivent être vérifiés un à un avant la représentation. À un certain moment, une immense pièce de toile en soie doit disparaître sous la scène pendant qu'un acteur survole le décor et tout cela se déroule sous des éclairages soutenus ; il n'y a donc pas de place pour l'erreur dans cette production.

La dernière année à Toronto était l'année des anneaux puisqu'une adaptation de 25M \$ de la trilogie du *Seigneur des anneaux* de J.R.R Tolkien était également présentée au Princess of Whales Theatre. Encore aujourd'hui, les Torontois s'interrogent sur le retrait du *Seigneur des anneaux* de la scène après seulement six mois de représentations. Il semble que cette production des plus spectaculaires aurait été victime à la fois de la baisse marquée du tourisme provoquée par le resserrement des frontières canado-américaines et de certaines critiques un peu sévères publiées dans des quotidiens influents comme le *New-York Times*.

Pour John Lewis, directeur des affaires canadiennes de l'IATSE, « la section locale 58 a relevé le défi de cette production d'une façon remarquable en tentant par tous les moyens d'utiliser toutes les ressources de la manière la

plus efficace et la moins coûteuse possible. En présentant le *Seigneur des anneaux*, le producteur David Mirvish voulait aussi démontrer aux multi-nationales, qui contrôlent maintenant les productions de théâtre, que les artisans de Toronto pouvaient facilement rivaliser avec les géants de cette industrie. « Cette production de plus de trois heures et demie démontre la qualité de l'expérience théâtrale de cette ville et elle annonce ses ambitions. Tous les syndicats ont travaillé ensemble pour nous appuyer, de même que le gouvernement provincial, car nous avons besoin de ce coup de pouce pour nous relever de la crise du SRAS. Je ne peux être assez élogieux envers les membres de l'IATSE ; ils ont relevé un énorme défi et tout le monde le reconnaît ».

Ces paroles sonnent comme de la musique aux oreilles de Kevin Dixon, machiniste responsable de l'automation sur cette production. Sur le *Seigneur des anneaux*, il supervisait l'opération d'un plateau tournant géant d'un poids de 35 tonnes et d'un diamètre de 14 mètres. Les pompes hydrauliques servant à son déplacement avaient un débit de 800 livres à la minute. Ce plateau tourne à la vitesse de 250 millimètres à la seconde et, grâce à trois élévateurs, il s'élève à plus de trois mètres au dessus de la scène.

Le retrait anticipé de la production du *Seigneur des anneaux* a aussi durement touché les 55 employés préposés à l'accueil (section locale B-173) du Four Seasons Centre. Heureusement, ces employés travaillent dans les autres théâtres exploités par Mirvish à Toronto et dans une autre salle d'Hamilton. L'agent d'affaires de la section locale, Bob Morphy, a vu les conditions de travail de ses membres s'améliorer grandement lors des cinq dernières années. Il souligne l'appui du directeur des affaires canadiennes John Lewis et de l'agent d'affaires de la section locale 822, Cheryl Batulis, qui ont été très efficaces lors des récentes négociations. Au Four Seasons Centre, le personnel d'accueil gagne au moins sept dollars de l'heure de plus que les employés de d'autres théâtres non-syndiqués de Toronto.

Laissons le mot de la fin à Stephen George Arch, chef éclairagiste de la tournée de Roger Waters, qui présentait son spectacle au Air Canada Centre de Toronto le jour de notre reportage : « Ces techniciens de scènes (section locale 58) sont parmi les meilleurs au monde. Ils se présentent avec une attitude fantastique et vous n'avez qu'à demander les choses une seule fois ; ils font tout le reste et ils le font très bien ».

Réjouissons-nous de cette victoire mais, ne nous reposons pas sur nos lauriers car 2008 s'en vient à grands pas. Encore une fois, nos membres et leurs familles joueront un rôle crucial. Cette élection a démontré qu'en nous serrant les coudes nous pouvions accomplir de grandes choses. J'espère voir cet élan prendre de plus en plus d'ampleur lors des deux prochaines années, de façon à ce que nous puissions reconquérir la Maison blanche, non pas par quelques milliers de votes et quelques vices de procédures mais par l'effet d'un véritable déferlement. Si nous accomplissons cela et si nous obtenons gain de cause dans certains autres secteurs, nous aurons alors la possibilité concrète d'apporter des changements qui protégeront nos membres et tous les autres travailleurs pour des années à venir. Je veux dès aujourd'hui travailler avec vous pour améliorer notre avenir.

Une étape importante pour la section locale 129, Hamilton, Ontario

La section locale 129 d'Hamilton en Ontario a célébré son 100^e anniversaire le 14 juillet 2006 en organisant un souper dansant pour ses membres, les employeurs de la section locale et plusieurs autres invités. Bon nombre de représentants de l'Internationale dont le président international Thomas Short et le secrétaire trésorier général James Wood assistaient à l'événement.

Félicitations à la section locale 129!



Photo : Brian Pincombe et Cindy Jennings, respectivement président et secrétaire trésorière de la section locale 129, sont accompagnés du président international Short et du secrétaire trésorier général Wood.



LE PLAN DE RETRAITE CANADIEN PREND SON ENVOI

Le 13 octobre dernier, à Toronto, plusieurs administrateurs des sections locales assistaient à une rencontre nationale concernant le plan de retraite pan-canadien de l'IATSE. La rencontre a eu lieu au bureau canadien de l'IATSE ainsi qu'au bureau de la section locale 667.

Rangée arrière : Steve Tracy, section locale 849, Neil Dennison, comité de retraite de la section locale 357, Mary Miskic, section locale 667, Frank Haddad, comité de retraite de la section locale 891. Première rangée: Carrie Tomlinson, section locale 210, Nadine Dunsmore, comité de retraite de la section locale 667, Vickie Nevitt, sections locales 891 et 669, Lisa Chernecki, section locale 856, Kathleen Hewitt, section locale 295, Margaret Underhill, section locale 118, Marie-Claude Deschênes, section locale 514, Tracy Lummiss, section locale 873, Valerie Meyers, section locale 210, Lorraine Allen, administratrice des plans de retraite des sections locales 411, 357, 129, 828, 822, B173 et 924.



LE PROFESSIONNALISME AU TRAVAIL



Un haut niveau de professionnalisme dans l'accomplissement de votre travail vous assurera une longue et fructueuse carrière dans le domaine du spectacle et vous serez tenu en haute estime par vos pairs. Ce n'est pas un hasard si les techniciens qui obtiennent le plus de succès sont aussi les plus professionnels. Il faut toutefois beaucoup d'efforts pour maintenir et développer des façons de faire professionnelles.

Le terme « professionnel » est complexe et veut dire souvent plusieurs choses. Le dictionnaire Merriam-Webster définit ainsi le professionnalisme : « la conduite, les objectifs, ou les qualités qui caractérisent ou identifient une profession ou un professionnel ». Voici quelques caractéristiques importantes du professionnalisme :

- Avoir une excellente attitude et donner le maximum en tout temps ;
- Être bien préparé pour le travail à accomplir, être ponctuel, être habillé convenablement ;
- Connaître les bons usages et la bonne étiquette en fonction du type de production ;
- Garder ses connaissances à jour et suivre des cours de perfectionnement au besoin ;
- Bien travailler en équipe et démontrer du respect pour les confrères de travail ;

Nous devrions toujours être à la recherche de nouvelles façons d'améliorer notre professionnalisme et souhaiter que le monde entier sache que nous sommes sérieux à propos de notre travail. En cultivant le professionnalisme nous faisons progresser notre carrière, nous gagnons le respect des autres qui travaillent avec nous et nous améliorons notre profil lorsqu'il est temps de chercher de nouvelles opportunités d'emploi.

À grande échelle, un plus haut niveau de professionnalisme rend un grand service à notre collectivité. Un haut niveau de qualité au travail incitera les producteurs à réaliser des projets avec des travailleurs syndiqués, il permettra une meilleure position à la table de négociation, il garantira une meilleure sécurité au travail et nous méritera l'estime du public. Augmenter le niveau de professionnalisme au travail permet d'atteindre l'excellence.

>> Bureau général
THOMAS C. SHORT
Président international

JAMES B. WOOD
Secrétaire trésorier général
1430 Broadway 20th Floor
New York, NY 10018
Tél. : 212 730-1770
TWX : 443 062 Fax : 212 921-7699

>> Bureau Canadien
JOHN M. LEWIS
Directeur des affaires canadiennes
22, St-Joseph Street
Toronto, ONT, M4Y 1J9
Tél. : 416 362-3569
Fax : 416 362-3483

>> Secrétaire du 11^e district
CHERYL BATULIS
54 Baycroft Lane, Aurora
Ontario, L4G 4R2
Tél. : 905 726-8668
Fax : 905 713-1496
iatsedistrict11@sympatico.ca

>> Représentant international
SYLVAIN BISAILLON
3177, rue Saint-Jacques, suite 201
Montréal, QC, H4C 1G7
Tél. : 514 937-6855
aieslocal@qc.aira.com

Comment rejoindre les sections locales du Québec :

>> Section locale 56 Montréal
CHRISTOPHE MICHAUD
(cmichaud@videotron.ca)
Secrétaire archiviste
3414, avenue du Parc, bureau 320
Montréal, QC, H2X 2H5
Tél. : 514 844-7233
Fax : 514 844-5846

>> Section locale 262 Montréal
ISABELLE LACHANCE
Secrétaire archiviste
3173, rue St-Jacques, Bureau E
Montréal, QC, H4C 1G7
Tél. : 514 937-6855
Fax : 514 846-0165

>> Sections locales 514 et 667
MARIE CLAUDE DESCHÊNES
705 rue Bourget, bureau 201
Montréal, QC, H4C 2M6
Tél. : 514-937-7668
Fax : 514-937-3592

>> Section locale 523 Québec
RICHARD GOUGE
Secrétaire archiviste
2700, rue Jean-Perrin
Bureau 490
Québec, QC, G2C 1S9
Tél. : 418-847-6335

>> Section locale 863 Montréal
DIANE LEDUC
Secrétaire archiviste
10080, avenue Georges-Baril
Montréal, QC, H2C 2M6
Tél. : 514 944-2673

Pour rejoindre l'éditeur
ROBERT CHARBONNEAU
142, rue des Madelinots
Québec, QC, G2M 1P8
gaudreault.chantal@videotron.ca